

wie wir. — *B* °वतिल° und *C* °वर्तिल°, die andern °वति-  
णा ल°. *B* मे fehlt.

## S. 73.

Z. 1. *Calc.* इदं fehlt.

Str. 135. *b.* *A* fälschlich स statt सा ।

*Schol.* रतिखेदेति । रतिखेदेन मैथुनजनितश्रमेण ।

एतदस्था (1. एतदवस्थं) एवंप्रकारकं । अनिर्वचनीयदशामिति यावत् ॥

Sinn : Du hättest in einem solchen Zustande (nämlich als Winde) der Gesellschaft und Liebe deines Gemahls beraubt nicht lange aushalten können : darum bist du jetzt durch den Vereinigungsstein daraus erlöst worden.

रतिखेद bezeichnet die Unterbrechung der fleischlichen Umarmung, das Ausruhen von u. s. w. *Sah. D.* S. 23 Z. 10 u. S. 69 Z. 9 können als Beleg dienen. An letzterer Stelle wird, ich weiss nicht woher, folgende Strophe im Mālinī-Metrum angeführt :

चिररतिपरिखेदात्प्रातनिद्रासुखानां

चरममपि शयित्वा पूर्वमेव प्रबुद्धाः ।

अपरिचलितगात्राः कुर्वते न प्रियाणां

प्रशयितलभुजचक्राश्लेषभेदं तरुण्यः ॥

Z. 4. 5. *Calc.* उपलब्धिप्रभावं (ohne आसादितं), *B* उपलब्धप्रभावमासादितं, *P* उपलब्धमासादितं (ohne प्रभावं), *A* wie wir. Ueberdies zieht die *Calc.* इति wieder zu den vorhergehenden Worten. — Ueber संगमनिमित्तं s. S. 170.

Z. 6. 7. *B* schiebt अम्मो vor कथं, *Calc.* und *P* अम्हो nach demselben ein. Bei *A.* *C* fehlt der Ausruf. — *B* अदो ज्ञेव fehlt. — *Calc.* पइदर्थ्याह्मि, *B* पइदित्थम्हि (= प्रकृतिस्थास्मि), *P* पइदित्थिदम्हि, *A* इवत्थम्हि, *C* एतदवस्थास्मि । Die *Calc.*